

ОГОВОРКА КАК РЕЧЕМЫСЛИТЕЛЬНЫЙ ФЕНОМЕН



Людмила Козловская,
завкафедрой
теоретического
и славянского
языкознания
филологического
факультета БГУ,
кандидат филологических
наук, доцент

Речевая деятельность представляет собой сложный процесс, состоящий из комплекса психических, мыслительных, физиологических, нейромускульных и иных операций. Симультанность их протекания может стать причиной, приводящей к возникновению разного рода речевых ошибок, в том числе оговорок, которые как речемыслительный феномен в разное время изучались в аспекте нейролингвистики, психоллингвистики, педагогической, логопедии, геронтологии и других наук с соответствующим смещением ракурса

исследования в сторону специфики конкретного научного направления. При этом в оценочном плане речевые сбои представлялись, с одной стороны, результатом рассеянности и невнимательности говорящего, с другой – продуктом влияния сложных психологически детерминированных процессов. Как минимум ассоциативно следует упомянуть при этом имя З. Фрейда, сторонника безусловного проявления в речи психологической мотивировки, в том числе и в виде речевых неправомерностей, ошибок и оговорок (расхожее выражение «оговорка по Фрейду»). Основатель психоанализа утверждал: «Эти пустяки, ошибочные, симптоматические или случайные действия вовсе не лишены того значения, в котором им отказывают в силу какого-то молчаливого соглашения. Они всегда полны смысла и легко могут быть истолкованы исходя из тех ситуаций, в которых они происходят. А их анализ приводит к выводу, что эти явления выражают собой импульсы и намерения, которые отстранены

и должны быть скрыты от собственного сознания...» [9].

Во всех работах по исследованию этого феномена традиционно прописываются критерии выделения данного понятия, ибо неизбежны терминологические пересечения с близкими (обмолвка) или обобщающими (сбой, ошибка) обозначениями. Вместе с тем большинство исследователей рассматривает оговорку в комплексе с другими отклонениями от норм в спонтанной устной речи, такими как фальстарты, самоисправление, сбои в употреблении грамматических форм, нарушение порядка слов, обрывы отдельных слов и фраз, повторы, недомолвки, запинания и др. [8].

Оговорку обычно рассматривают в рамках системы речевых нарушений. Под этим понимаются отклонения от языковых норм, действующих в определенном коллективе в конкретный период времени. Такие несоответствия могут происходить при порождении и восприятии речи. В первом случае они связаны с воспроизведением и/или замыслом высказывания. К нарушениям при восприятии относятся различного рода «ослышки» и «очитки» (мы берем данные слова в кавычки, так как они не являются общепринятыми). К отступлениям от нормы в письменной форме относят опisku, в устной речи – ошибку и оговорку.

Согласно словарю, «оговорка – это ошибка в словах; слово, фраза, ошибочно сказанные вместо других, нужных» [7]. Важно отметить, что данное определение предполагает наличие двух компонентов – заменяемого и заменяющего. С учетом мнений авторов ряда проанализирован-

ных источников по заявленной теме [1–4, 6], в рамках данной статьи под оговоркой мы будем понимать спонтанный речевой сбой, представляющий собой единство заменяемого и заменяющего фрагментов высказывания, а также источника замены, по причине психофизиологического либо эмоционального ослабления языкового контроля со стороны говорящего. Источник материала исследования (250 фрагментов текста) – автонаблюдение, спонтанная устная речь в сфере образования, СМИ, интернет-коммуникаций и др. Представим классификацию собранного материала по источнику сбоя, прокомментировав обусловленность оговорки в том числе спецификой речемыслительной деятельности говорящего.

Классификация оговорок по источнику сбоя характеризует взаимоотношения заменяющего фрагмента и источника замены. Согласно ей оговорки условно делятся на парадигматические и синтагматические. Вслед за неврологом, одним из основателей нейропсихологии А.Р. Лурией подчеркнем физиологическую обусловленность разграничения понятий парадигматики и синтагматики, различие между которыми кроется в специфике ответственности разных участков мозговой системы в осуществлении двух основных видов синтетической деятельности [5].

Парадигматические оговорки представляют собой сбой при выборе одного элемента в рамках системы, причины которого в широком понимании заложены в самом языке и самым тесным образом связаны с проблемой порождения речи. В языковом созна-

нии говорящего существует некоторый набор речевых средств, использование которых функционально равнозначно в конкретной ситуации. Структурированность лексической системы языка в формате лексико-семантических образований (тематические группы, синонимы, антонимы, гипонимы, гиперонимы и др.) не является жесткой, что не исключает ассоциативного смешения двух выражений и, соответственно, появления оговорок. Следует отметить, что в языковом сознании лексические единицы располагаются в том числе в зависимости от ряда внеязыковых факторов. Так, частое употребление в речи наименований функционально связанных окружающих предметов быта может стать причиной оговорки типа: «*Подай мне вилку... ложку... нет... лопатку*». В других сферах деятельности человека, в частности профессиональных, появление подобных оговорок также связано с частотностью употребления и тематической связанностью лексических единиц:

диссертация состоит из введения, трех глав, заключения и пяти положений... приложений (защита диссертации);
во второй редакции этого журнала... романа оправдания этих поступков уже нет (вузовская лекция);
я очень благодарна главному дирижеру... режиссеру нашего театра (интервью);
детство Салтыкова-Щедрина... Достоевского прошло в семье врача (вузовская лекция).

Интересно отметить случаи, когда внешняя сторона оговорки (заменяющий фрагмент) может быть представ-

лена в речи одним звуком, который всегда является первым в слове и с большой степенью вероятности позволяет восстановить фразу полностью:

сегодня я шла по поселку и видела такую огромную к... собаку (автонаблюдение);

через пять ч... минут жду вас на кафедре (автонаблюдение).

В данных примерах легко восстанавливается лексема *кошка* как согипоним заменяемой лексемы *собака* и *час* как согипоним лексемы *минута*.

Синтагматические оговорки – это замена языкового элемента, источник которого находится внутри самого высказывания. Приведем несколько примеров:

на материю с самого начала лежит проклятие... на духе с самого начала лежит проклятие быть отягощенным материей (вузовская лекция);

этот прибор наливаются... называется стерилизатор, в который наливаются вода (инструктаж по использованию прибора);

при инфинитиве... наречии возможно употребление зависимого инфинитива (вузовская лекция);

если мы приземление на каждое небесное слово... тело будем называть своим словом, то это затруднит пользование языком (доклад на конференции).

Каждый человек обладает врожденной психофизиологической способностью произносить известные комплексы звуков, в которые облачается некоторый смысл. В процессе речепроизводства говорящий осуществляет поиск смысловых единиц высказывания, а фонетическое их оформление происходит автоматически в соответствии с имеющимся речевым опытом.

Вместе с тем в числе синтагматических оговорок достаточно часто встречаются случаи искажающего влияния звукового комплекса одного слова на звуковой комплекс другого. Оговорку при этом человек практически всегда замечает и исправляет по ходу речи. Например:

диссертантка проквела... провела кропотливейший анализ материала (выступление рецензента);

все этапки... этапы розыгрыша кубка мира позади (спортивный комментарий);

по сторокам... сторонам реки располагаются небольшие селения американских индейцев (ТВ-программа);

Анализ приведенных выше и подобных им примеров, на наш взгляд, позволяет говорить не только о чисто механическом сбое в работе артикуляционного аппарата, но и о влиянии механизмов порождения и представления речевого высказывания. Так, легко заметить, что оговорка всегда находится в препозиции по отношению к источнику сбоя. Если принять во внимание тот неоспоримый факт, что скорость мыслительных процессов по планированию речи превышает скорость его звуковой реализации, то можно наблюдать попытку опережающего появления в речи слов с доминантной семантикой, приводящего к подобным ошибкам. Заметим при этом, что частотность случаев артикуляционных оговорок также достаточно высока:

цветы отличались друг от друга цветом, размерой, формой (автонаблюдение);

слово – не птица, вылетит... вылетит – не поймаешь (бытовой разговор);

утомила эта беготня, суетня (бытовой разговор);

можно купить часы с браслетом или часы с цепочком (бытовой разговор).

В приведенных примерах фонетическое уподобление (ассимиляция) происходит по законам фонетической аналогии без учета семантической роли слов в высказывании, на что формально указывает возможная постпозиция оговорки. Таким образом, проанализированный речевой материал показывает, что парадигматические оговорки соотносятся в основном с лексическим уровнем, а синтагматические – с фонетическим.

Отметим, что все элементы языка, в том числе и оговорки, являются ценным материалом для исследования как отдельных аспектов, так и речевой деятельности в целом. Безусловная связь оговорок с подсознательными мотивами, психофизиологическими и психолингвистическими процессами, а также артикуляционными возможностями речевого аппарата позволяет использовать их в качестве дополнительного источника информации при изучении речемыслительных способностей и возможностей говорящих. ■

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

1. Ахутина Т.В. Порождение речи: нейролингвистический анализ синтаксиса / Т.В. Ахутина. – М., 2017.
2. Д.В. Жабин. Междисциплинарный подход к проблемам исследования спонтанной звучащей речи говорящего в состоянии стресса // Известия ВГПУ. 2012. №2. С. 23–26.
3. Ю.О. Завадская. Оговорки в русской устной спонтанной речи: формальные особенности / Ю.О. Завадская, Н.В. Богданова-Бегларян // Ученые записки Крымского федерального университета им. В.И. Вернадского. Социология. Педагогика. Психология. Том 1 (67). 2015. №3. С. 98–105.
4. А.А. Залевская. Речевая ошибка как инструмент научного исследования // Вопросы психолингвистики. 2009. №9. С. 6–22.
5. Лурия А.Р. Основные проблемы нейролингвистики / А.Р. Лурия. – М., 2009.
6. Норман Б.Ю. Грамматика говорящего: от замысла к высказыванию / Б.Ю. Норман. – М., 2018.
7. Оговорка / Толковый словарь Ушакова // <https://dic.academic.ru/dic.nsf/ushakov/898122>.
8. Г.А. Тезекбаева. Спонтанная речь как объект лингвистики // Вестник ВГУ. Серия: Филология. Журналистика. 2011. №1. С. 77.
9. Фрейд З. Психопатология обыденной жизни // <https://www.litres.ru/book/zigmund-freйд/psihopatologiya-obydennoy-zhizni-146721/chitat-online>.